

# **Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN)**

**ELGOIBAR**

**2006 kudeaketa plana**

**Data: 2010-01-27**

**Aurrekontua guztira**

Agentearen aurrekontua, guztira	14.344.089,52 eur.
Euskararako aurrekontua, guztira	401.125,63 eur.

**Agentearen euskararako aurrekontua, kapituluka**

1. Kapituluak: pertsonalaren gastuak	81.064,61 eur.
2. Kapituluak: funtzionamendu-gastuak	60.915,00 eur.
3. Kapituluak: finantza-gastuak	-
4. Kapituluak: gastu arruntetarako transferentziak eta dirulaguntzak	259.146,02 eur.
6. Kapituluak: inbertsio-errealak	-
7. Kapituluak: kapital eragiketarako transferentziak eta dirulaguntzak	-
8. Kapituluak: finantza aktiboen gehikuntza	-
9. Kapituluak: finantza pasiboen urripena	-

**Euskarako aurrekontua erakundeka**

Udalak	401.125,63 eur.
Eusko Jaurlaritzak	22.931,75 eur.
Foru-Aldundiak	7.000,00 eur.
Bestelakoak	-

<b>Helburu nagusia</b>	<b>Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburu nagusia da euskaraz bizi nahi duten herritarrei horretarako aukerak bermatzeko behar diren hizkuntza-politikako neurriak erabakitzea eta bultzatzea. Euskal Herrian, maila pertsonalean, sozialean eta ofizialean, euskararen berreskurapen osoa lortzeko euskararen aldeko urratsak areagotzea.</b>	<b>512.352,57</b>	<b>%127,73</b>	<b>522.331,67</b>
------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	----------------	-------------------

<b>Helburu estrategikoa</b>	<b>1 - Euskara ondorengoetaratzea</b>	<b>146.866,53</b>	<b>%36,61</b>	<b>141.157,07</b>
<b>Esparrua</b>	<b>1. a - Irakaskuntza</b>	<b>39.825,00</b>	<b>%9,93</b>	<b>36.501,38</b>
Neurria	1. a. 001 - Ikastaro bereziak euskaraz egitera bultzatzeko dirulaguntzak ematea.	<b>250,00</b>	<b>%0,06</b>	<b>172,00</b>

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
1. a. 001/001 - UEUra euskarazko ikastaroak egitera joateko dirulaguntzak ematea.	250,00	0,06	172,00

Neurria	1. a. 01 - Hizkuntza-politikaren arloan garatutako ekimenen eraginik aldekoena hezkuntza-arloan antzemandan, hain zuzen ere, EAEko eta Nafarroako Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikastetxeetan. EAEn, irakaskuntza-sistemako B ereduaren eta bereziki D ereduaren onarpenari esker gertatu da euskararen areagotzea gazteen artean. Beste aldean, berriz, Iparraldean dago; lurralde horretan euskararen jarraipena belaunaldi gazteen artean atzeraka doa: euskarazko hezkuntza-sistema ezarri ez izanaren eragin zuzena. Iparraldean 1991n eta 1996an egindako inkestek emaitzek argi asko frogatzen dute esaldi honek dioena: Une langue qu'on n'enseigne pas est une langue qu'on tue. Lurralde horretan gero eta guraso euskaldun gutxiago dago euskara familian bertan gerora dezakeena. Hori horrela, gurasoek finantzatutako eskolak ez dira aski eskolumeen masa kritiko bati euskararen jarraipena ziurtatzeko. Diruz lagundutako euskarazko eskolarik gabe, belaunaldi batetik bestera euskaldunen kopuruaren beherakada esponentziala besterik ez du ekarriko etorkizunak. Iparraldean itzulerarik gabeko egoerara doa horrela: ez da bermatuko ezta euskararen biziraupena ere. Diru publikoz finantzatutako euskarazko irakaskuntza ezinbesteko da euskararen jarraipenerako Iparraldean.	<b>3.000,00</b>	<b>%0,75</b>	<b>3.000,00</b>
---------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	--------------	-----------------

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
1. a. 01/3 - Lanbide Hezkuntzako eta unibertsitate zentroetan euskara sustatzeko laguntza ematea	3.000,00	0,75	3.000,00

Neurria 1. a. 03 - Egitarau zehatzak eratu eskolaz eskola, irakaskuntzarako ez ezik eskolako ekintza guztietako harreman-hizkuntza ere izateko, bai eta euskararekiko atxikimendua eta euskaraz bizitzen lagunduko duten ohiturak bultzatzeko ere. **36.575,00** %**9,12** **33.329,38**

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
1. a. 03/001 - Euskararekin zailtasunak dituzten haur eta gaztetxoentzat euskara-errefortzu saioak.	17.850,00	4,45	17.850,00
1. a. 03/1 - Eskola barruko eta kanpoko komunikazioan (inprimakiak, bilera aktak, zirkularra,... ) euskara erabiltzeko laguntzak eskaintzea.	150,00	0,04	150,00
1. a. 03/2 - Ikastetxeetan euskararen normalkuntza planak martxan jartzeko eta daudenetan garatzeko laguntzak eskaintzea.	5.000,00	1,25	3.631,20
1. a. 03/002 - Eskolaz kanpo euskararen erabilera bultzatzeko, ingurugiro barnetegietan egonaldiak egiteko dirulaguntzak ematea.	2.075,00	0,52	2.070,00
1. a. 03/5 - Ahozko adierazmena indartzeko ekintzak burutzeko laguntza ematea	6.500,00	1,62	6.028,18
1. a. 03/8 - Irakurzaletasuna bultzatzeko ekimenak antolatzea eta horien berri ematea.	2.000,00	0,50	600,00
1. a. 03/9 - `Euskara Zine Aretoetara? programan parte hartzera animatu eta hori gauzatzeko beharrezkoak diren baliabideak eskaini (zine aretoa, sarrerak merkeagotzeko dirulaguntzak, esku-orriak prestatzea... )	3.000,00	0,75	3.000,00

**Esparrua 1. b - Euskalduntze-alfabetatzea 95.378,54** %**23,78** **93.622,39**

Neurria 1. b. 01 - Euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun etnolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko. Horretara heltzeko, efektu biderkatzailea izan dezaketen giza taldeak identifikatu behar dira, helburu zehatzei erantzuteko ikastaroak antolatu eta hasierako mailatik bukaerarainoko ikasketa-prozesu osoa hitzartu gizarteko hainbat eragile eta talderekin. **95.378,54** %**23,78** **93.622,39**



Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
1. c. 01/6 - Familia osatu berria duten bikote erdi-euskaldunak euskalduntzeko ikastaroak eta erabilera sustatzeari begirako jarduerak	733,33	0,18	429,69
1. c. 01/7 - Familia osatu berria duten bikote euskaldunetan bai hurrekin eta bai elkarren artean ere erabilera sustatzeari begirako jarduerak	733,33	0,18	429,69
1. c. 01/8 - Familia osatu berria duten bikote erdaldunak euskalduntzeko eta sensibilizatzeko jarduerak	733,33	0,18	429,69
1. c. 01/10 - Haurrentzako zerbitzuak kudeatzen dituztenekin hitzarmenak sinatu euskararen erabilera egokia bermatzeko	-	-	-
1. c. 01/12 - Haurren gurasoentzat eta zaintzaileentzat euskararekiko sentiberatzeko egitasmoak (bildumak: ipuinak, kantuak,... )	7.863,00	1,96	7.863,00

<b>Helburu estrategikoa</b>	<b>2 - Euskararen erabilera: euskararen aldeko auzogintza eta zerbitzugintza</b>	<b>207.020,44</b>	<b>%51,61</b>	<b>202.568,58</b>
<b>Esparrua</b>	<b>2. a - Administrazioa</b>	<b>32.750,78</b>	<b>%8,16</b>	<b>32.694,74</b>
Neurria	2. a. 01 - Euskara administrazioaren zerbitzu-hizkuntza izango dela bermatu, batik bat osasun-zerbitzuetan, herrizaingo-zerbitzuetan eta justizia-administrazioan. Era berean, lan-hizkuntza ere izan dadin egitasmoak abian jarri. Estatuko administrazioako erakundeetan eta, bereziki, Justiziakoetan ere euskararen erabilera sustatzeko plangintza zehatzak martxan jarri.	<b>600,00</b>	<b>%0,15</b>	<b>543,96</b>

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
2. a. 01/001 - Udalak kontratatzen dituen langileen euskara maila ziurtatzeko ezarritako hizkuntza irizpideen betetze maila aztertzea.	-	-	-
2. a. 01/1 - Agintariak ere programa hauetan inplikatzeko.	-	-	-
2. a. 01/2 - Dirulaguntzak banatzeko deialdietan hizkuntza-irizpideak ezartzea.	-	-	-
2. a. 01/002 - Udal administrazioako langileei euskaraz lan egitean sortzen zaizkien zalantzak argitzeko laguntza eskaintzea.	-	-	-
2. a. 01/3 - Euskaraz lan egiteko langileak behar dituen baliabideak eskaini	600,00	0,15	543,96
2. a. 01/5 - Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko plana garatu	-	-	-
2. a. 01/6 - Euskararen erabilera arautzen duen Udal Ordenantza berriz aztertzea, eta jarraipenerako sistema bat antolatzea.	-	-	-
2. a. 01/9 - Udalak egiten dituen langileen kontratazio berrietan hizkuntza-irizpideak ezartzea.	-	-	-
2. a. 01/10 - Udalak egiten dituen zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuetan hizkuntza-irizpideak ezartzea, eta horien jarraipena egitea.	-	-	-









<b>Esparrua</b>	<b>2. f - Kirola</b>	<b>860,00</b>	<b>%0,21</b>	<b>852,64</b>
Neurria	2. f. 01 - Hiruzpalau urteko plan estrategiko batean kirol-arloa euskalduntzeko hiru lan-esparru nagusi taxutu: materialaren sorkuntza eta hedapena; entrenatzaileentzako titulu ofizial eta ez ofizialak lortzeko ikastaroak; sentsibilizazio eta zabalkunde orokorra zein herri-mailakoa.	<b>860,00</b>	<b>%0,21</b>	<b>852,64</b>

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
2. f. 01/001 - Euskara hutsezko harremanak Udal Kirol Patronatuan.	-	-	-
2. f. 01/3 - Kirol taldeek erabiltzen duten materiala euskaraz izateko laguntzak bideratzea, eta material horiek kirol-klub eta elkarteetara helaraztea.	430,00	0,11	426,32
2. f. 01/4 - Kirolean ere euskararen erabilera areagotzeko sentsibilizazio ekintza zehatzak burutzea.	430,00	0,11	426,32

Neurria	2. f. 02 - Udal-kiroldegietako langileak edo enpresa-zerbitzuak kontratatzerakoan hizkuntza-irizpideak ezarri. Udalen eta ekimen pribatuaren esku dagoen `Denontzako Kirola? programan euskarazko eskaintza bermatu. Federazioen laguntzaz euskararen erabilera areagotu jendaurreko kirol-agerpenetan: iragarki, megafonia, errotulazio eta argitalpenetan.	-	-	-
---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
2. f. 02/1 - Kirol taldeei zuzendutako dirulaguntzetarako deialdietan hizkuntza-irizpideak ezartzea.	-	-	-
2. f. 02/3 - Jendaurreko kirol-jardueretan euskararen presentzia bermatzeko hizkuntza-irizpideak ezartzea.	-	-	-

**Helburu estrategikoa 3 - Euskararen elikadura** **158.465,60 %39,51** **178.606,02**

**Esparrua 3. a - Corpus-plangintza eta euskararen kalitatea** **9.900,00 %2,47** **10.347,35**

Neurria 3. a. 03 - Hizkuntza-paisaia ugaltu eta txukundu eta berbazko euskal kultur produkzioak ere landu. **9.300,00 %2,32** **9.947,35**

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
3. a. 03/1 - Toponimoak eta herriko ageriko hizkuntza-paisaia normalizatzea, Euskaltzaindiarekin bat etorriz.	-	-	-
3. a. 03/002 - Euskal izen-abizenak euskal grafiaz jartzeko ekimena.	-	-	-
3. a. 03/2 - Hizkuntza ondarea gordetzeko eta zabaltzeko ekintzetarako laguntza eskaintzea.	8.300,00	2,07	8.877,40
3. a. 03/4 - Merkatal gunetako hizkuntza-paisaia (denda, taberna, akademiak eta abarrekoetakoan) euskararen presentzia txukuntzea eta areagotzea.	1.000,00	0,25	1.069,95

Neurria 3. a. 07 - Etxeko hizkuntza aintzat hartu, naturaltasuna lortzeko. **600,00 %0,15** **400,00**

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
3. a. 07/002 - Euskararen ahozko erabileraren jarraipena egiteko kale-neurketak burutzea.	600,00	0,15	400,00

**Esparrua 3. c - Liburugintza** **6.600,00 %1,65** **6.615,00**

Neurria 3. c. 01 - Datozen urteotan orain arte baino arreta handiagoa jarri erosle eta irakurleengan, irakurzaletasuna bultzatuz, marketina antolatuz, merkatua zabalduz, EITBren, eskolen, liburudenden, liburutegien eta liburu-azoken bidez. **6.600,00** %**1,65** **6.615,00**

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
3. c. 01/001 - Herriko kultur eta hizkuntza ondarea jasotzen duten argitalpenak sustatzea	6.000,00	1,50	6.000,00
3. c. 01/1 - Udal liburutegiak era egokian hornitu, ezagutzera eman eta euskal materialen erabilera sustatzea bertan.	600,00	0,15	615,00

**Esparrua 3. g - Kulturgintza 88.590,60 %22,09 109.076,17**

Neurria 3. g. 01 - Kulturgintza: Hurrei eta gazteei zuzendutako kultur ekoizpenak lehenetsi, euskara biziberritzeko duten garrantziagatik. **36.493,60** %**9,10** **34.339,47**

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreala
3. g. 01/001 - Gabonetako oporretan, haur eta gaztetxoek artean, arrakasta duten kultur ekintzak antolatzea, esaterako: pailazoen ekitaldia.	4.500,00	1,12	5.225,90
3. g. 01/1 - Udalaren menpeko kultur guneetan euskarazko materialak eguneratuta izatea, eta herritarren eskueran ipintzea.	600,00	0,15	197,71
3. g. 01/002 - Zinea euskaraz egitasmoa.	7.200,00	1,79	5.505,40
3. g. 01/003 - Haurrentzako antzerki emanaldiak.	14.000,00	3,49	13.755,00
3. g. 01/004 - Idazlan eta marrazki lehiaketa.	600,00	0,15	600,00
3. g. 01/005 - Elgoibarko Izarra Idaz Lehiaketak.	5.000,00	1,25	5.000,00
3. g. 01/006 - Laiotz literatur aldizkaria.	1.200,00	0,30	-
3. g. 01/007 - Eskolarteko antzerki erakusketa.	993,60	0,25	993,60



<b>Esparrua</b>	<b>3. h - Hedabideak</b>	<b>53.375,00</b>	<b>%13,31</b>	<b>52.567,50</b>
Neurria	3. b. 01 - Komunikabideen garrantzia gero eta handiagoa denez, euskarazko komunikabideak hizkuntza-normalizazioaren arlo estrategikotzat jo behar ditu administrazioak, baita euskarazko prentsak horretan zer paper jokatu behar duen erabaki ere, eta horren arabera laguntzak eskaini.	<b>53.375,00</b>	<b>%13,31</b>	<b>52.567,50</b>

Ekintza	Aurreikusitako aurrekontua	%	Aurrekontu erreal
3. b. 01/001 - BARREN astekaria argitaratzea.	51.775,00	12,91	51.567,50
3. b. 01/2 - Komunikabideak euskarazko kultur, aisialdi eta kirol ekitaldien berriemaile eta partaide bihurtzea.	1.600,00	0,40	1.000,00

**Aurrekontua guztira** **512.352,57** **%127,73**

**Euskararako aurrekontua, guztira** **401.125,63**